

**Future Ready. Community Strong.**

Liiska hoose waxaa loogu talagalay in uu idinka caawiyo soo ururinta iyo dhammeystirka dhammaan macluumaadka looga baahan yahay diiwaangelinta ama qoridda ilmahaggaaga. Fadlan ku soo celi dukumentiyada oo dhan Xarunta Diiwaangelinta ama iimayl ahaan kusoo dir cinwaankan [enrollmentcenter@isd191.org](mailto:enrollmentcenter@isd191.org).

## Magaca Ardayda

## Iskuulka

Shayadda iyo Sharaxaada Loo Baahan Yahay	Qasab	Office Use
<b>Foomamka Diiwaangelinta ONE91:</b> 1. Liiska-hubinta (ardaygiiba hal 1) 2. Foomka Macluumaadka Qoyska (khoyskiba hal 1) 3. Foomka Macluumaadka Ardayda (ardaygiiba hal 1) 4. Sahanka/surveyga Luuqada Minnesota (ardaygiiba hal 1) 5. Foomka Oggolaanshaha Soo-Gudbinta Macluumaadka Taclinta (ardaygiiba hal 1 – heerka fasal gaar ah)	X	
Caddeynta Magaca Sharciga iyo Taariikhda Dhalashada – tusaale .. shahaadada dhalashada, Baasaboora, I-94 ama diiwaanka dhalashada isbitaalka	X	
Cadaynta Deganaanshaha–tusaale. heshiiska iibsashada guriga, heshiiska kirada / ama biilka guriga sida korontada	X	
Diiwaanada Tallaalka Ardayda - Foom Bixiyaha Daryeel Caafimaad iyo gobolka	X	
<b>Foomamka Warbixinadda Dheeraadka iyo Tilmaamaha</b>		
<b>Arjiga Nafaqada Waxbarashada:</b> Haddii qoyskaaga uqalmo, oo ardaydaada (yaashaada) ay heli karaan cunno lacag la'aan ah ama cunto qiimo jaban iyo faaidooyin kalle suurogal ah, oo ay kujirto qiimo dhimis loogu talagalay ka qeybgalka ciyaaraha fudud, kooxa heesaha iyo dhaqdhaqaaq kale. Ka codso websaydhka <a href="http://ISD191.org">ISD191.org</a> adigoo gujinaya batoonka "Faa'idooyinka Nafaqada Waxbarashada Kabuuxi/Kacodso" qaybta sarre shaashadda.		
<b>Macluumaadka Xanaanada Ardayga:</b> Waxaa loo isticmaaliyaa in lagu diyaariyo gaadiid taga/geeya kana soo celinta xanaano maalmeedka degmada. Foom waxaa laga heli karaa Xarunta Diiwaangelinta ama shabakada Gaadiidka ee <a href="http://ISD191.org">ISD191.org</a> .  <b>Baadhitaanka Carruurnimada Hore:</b> Waxaa looga baahanyahay gelitaanka Xanaanada. Waxa la samayn karaa wakhti kasta inta u dhaxaysa 3-5 jir. Ballan ka sameyso barta internetka <a href="http://www.communityed191.org">www.communityed191.org</a> ama wac 952-707-4117.		
<b>Foomamka Gobolks ee Barnaamijka Xulashada Isqorista Dugsiga Degmada :</b> Waxaa loo adeegsadaa in lagu codsado isku qoritaanka Degmooyinka ONE91 marka ardayda ay ku noolyihiin meel ka baxsan xadka degmada ONE91. Foom waxaa laga heli karaa Xarunta Diiwaangelinta ama shabakada Diiwaangelinta ee <a href="http://ISD191.org">ISD191.org</a> .		
<b>Foomka Codsiga Beddelaadda:</b> waxaa loo isticmaalaa in lagu codsado isdiiwaangelinta iskuulka Degmooyinka ONE91 ee aan ahayn mid u adeega deegaankaaga. Foom waxaa laga heli karaa Xarunta Diiwaangelinta ama shabakada Diiwaangelinta ee <a href="http://ISD191.org">ISD191.org</a> . amag.		
<b>District Communication Log (for office use only)</b> Qaybtaan waxa isticmaalayo xafiiska oo kaliya	Student ID:	
	Start:	
	School:	
	Grade:	
	Last Loc:	
	OE: Y / N	
	Var: Y / N	
	Intake:	
	Data Entry:	

## FOOMKA DIIWAANGALINTA EE MACLUUMAADKA QOYSKA

Cinwaanka Wadada \_\_\_\_\_ Apt./Lot# \_\_\_\_\_ Magaalada \_\_\_\_\_ Gobolka \_\_\_\_\_ Nambarka Zip-ka \_\_\_\_\_

### ★ Qoyska Koowaad - Mas'uulka Sharciga ah ee Ardaygu la nool yahay:

1. \_\_\_\_\_  
Magaca Dambe \_\_\_\_\_ Magaca Kowaad \_\_\_\_\_ Taleefanka gacanta \_\_\_\_\_ Telefoonka Shaqada \_\_\_\_\_

Cinwaanka emaylka \_\_\_\_\_ Xidhiidhka Ardayga \_\_\_\_\_ Mas'uulka Sharciga ah Maya  Haa

Turjubaan marabtaa? Maya  Haa  Maclumaad tarjuman maloo baahan yahay? Maya  Haa  Haddii Haa, Luqadee? \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_  
Magaca Dambe \_\_\_\_\_ Magaca Kowaad \_\_\_\_\_ Taleefanka gacanta \_\_\_\_\_ Telefoonka Shaqada \_\_\_\_\_

Cinwaanka emaylka \_\_\_\_\_ Xidhiidhka Ardayga \_\_\_\_\_ Mas'uulka Sharciga ah Maya  Haa

Turjubaan marabtaa? Maya  Haa  Maclumaad tarjuman maloo baahan yahay? Maya  Haa  Haddii Haa, Luqadee? \_\_\_\_\_

### ★ Qoyska Labaad - Mas'uulka Sharciga ah ee Ardayga UUSAN la noolayn:

Magaca Dambe \_\_\_\_\_ Magaca Kowaad \_\_\_\_\_ Taleefanka gacanta \_\_\_\_\_ Telefoonka Shaqada \_\_\_\_\_

Cinwaanka emaylka \_\_\_\_\_ Xidhiidhka Ardayga \_\_\_\_\_

Cinwaanka Wadada \_\_\_\_\_ Apt./Lot# \_\_\_\_\_ Magaalada \_\_\_\_\_ Gobolka \_\_\_\_\_ Nambarka Zip-ka \_\_\_\_\_

Turjubaan marabtaa? Maya  Haa  Maclumaad tarjuman maloo baahan yahay? Maya  Haa  Haddii Haa, Luqadee? \_\_\_\_\_

Liiska kuqor Dhammaan carruurta (dhalashada ilaa fasalka 12) ee guriga hoose oo ay ku jiraan kuwa carruurta dhigata meelo kale. Isticmaal magaca sharciga ah, sida ku qoran diiwaanka dhalashada.

Magaca Dambe	Magaca Kowaad	MI	Taariiqda Dhalashada Mo/Day/Yr	jinsi/Lab ama Dhidig	Heerka Fasalka	Dugsiga ay Dhigtaan
				M   F		
				M   F		
				M   F		
				M   F		
				M   F		
				M   F		

Macluumaadka Xiriirka Degdegga ah: Liisgaree ugu yaraan laba qof oo lala xiriiro oo sii daryeeli kara ubadkaaga haddii aan lagu helin/waayo.

Magaca	Xiriirka ardayga	Taloofanka gacanta	Telefoonka Shaqada

Fadlan ka jawaab su'aalaha soo socda ee ku saabsan qoyska.

Miyaad usoo guurtay degmo dugsiyeedkan shaqo ku-meel-gaar ama xilli xilli ah (muhaajiriin)?	Maya	<input type="checkbox"/>	Haa	<input type="checkbox"/>
Ma waxaad ku nooshahay guri ku meelgaar ah (Hoy/gabood, la qaraabo / saaxiibo, huteel)?	Maya	<input type="checkbox"/>	Haa	<input type="checkbox"/>
Waqtiigan xaadirka ah, ardaydu ma leeyihiin waalid, ilaaliye, walaalkiis ama qaraabo militariga ah?	Maya	<input type="checkbox"/>	Haa	<input type="checkbox"/>
Haddii xubin qoyska ka mid ah uu hadda ku jiro howl firfircoon militariga, qofkaan hadda ma la geeyaa?	Maya	<input type="checkbox"/>	Haa	<input type="checkbox"/>

# FOOMKA DIIWAANGALINTA MACLUUMAADKA-ARDAYGA

Magaca Sharciga ee ardayga ee ku qoran diiwaanka dhalashada.

Magaca Danbe	Magaca Kowaad	Magaca Dhexe Ardayga	ID (office use/Xafiiska Kaliya)
Tariiqda Dhalashada	Heerka Fasalka	Jinsiga: Lab <input type="checkbox"/>	Dhidig <input type="checkbox"/>

Fadlan ka jawaab su'aalaha soo socda ee la xiriira ardayga.

Ardaygu ma waddan kale uga soo guuray Mareykanka?	Maya	Haa	Wadanka:
Haddii haa tahay, qor taariikhda ardayga ugu imaaday Maraykanka	Bisha /Maalinta/Sannadka		
Hadday haa, taariikh ugu horreysey ardaygu dhigtay iskuul ku yaala Mareykanka	Bisha /Maalinta/Sannadka		

### Jinsiyada ardayga iyo Xog aruurinta Qowmiyadeed

Macluumaadkan waxaa loo soo ururiyaa in loo hoggaansanaanta sharciyada xuquuqda madaniga ah ee federaalka iyo gobolka. Lagaagama baahna inaad buuxiso qaybta si aad ubadkaaga ugu qorto ONE91. Haddii aad dooratid inaad buuxin, shaqaaluhu waxay ku wareejin karaan jinsiyadda / gowmiyadda ku saleysan aragtida.

Gobolka (mid dooro)	Federaalka (1-aad ee su'aasha qaybta 2aad)	Federaalka ( su'aasha 2-aad -2da xulo dhammaan kuwa ku habboon)
Ardayga ma Hindida Waqooyiga Ameerika?	Ardaydani ma Hisbaanik mise Latino?	Waxaan ahay Hindi/ Alaskan asal ahaan
Maya	Maya	Aasiya
Haa	Haa	Dhaladka Hawaiian ama Jasiiradda Baasifiga
		Madow ama Afrikan Mareykan ah
		Caddaan

### Taariikhda Tacliinta

Hadduu galayo Xanaanada, ilmahaagu miyuu qaatay baarista caruurnimada hore?	Maya	Haa	Haddii ay haa tahay, halkee ka?
Ilmahaga madhigtay dugsiya Degmada One91 waligii?	Maya	Haa	Haddii ay haa tahay, halkee ka?
Ilmahaagu ma dhigtay Iskuulada Dadweynaha Minnesota?	Maya	Haa	Haddii ay haa tahay, halkee ka?
Ardaygu ma kaqeyb qaataa adeegyo/ barnaamijyo gaar ah?	Maya	Haa	Ardaygu ma leeyahay qorshaha 504 hadda? Maya
Ardaygu ma leeyahay IEP hadda?	Maya	Haa	Haa

### Macluumaadka Caafimaadka

Neef	Maya	Haa	Xaaladaha Kale ee Caafimaadka (tusaale ADD / ADHD, qalliinno, walaac shucuureed, arrimaha Calosha-GI, iwm.)
Sonkorow	Maya	Haa	Xasaasiyad (tusaale ahaan, beedka shinni, cuntada, caarada, buska, iwm)
Suuxdin	Maya	Haa	Liisgaree DHAMMAAN Daawooyinka
Welwel maqalka	Maya	Haa	Xadidaada Cuntada Gaarka ah (tus gluten-bur laheen, caanaha, miro, iwm)
Welwel Araga	Maya	Haa	
DHAMMAAN daawooyinka labada midka dhaktarku soo qoray iyo kuwa la iibsanaa waxay u baahan yihiin saxiixa waalidka iyo foomka oggolaanshaha oo saxeehan oo laga heli karo bogga "Adeegyada Caafimaadka" ee ISD191.org.			
Dhaktarka /Magaca rug caafimaad (ikhtiyaar)			Telefoonka #

Xeerarka iyo qawaaniinta Minnesota waxay karabaan degmo dugsiyeedku inay hayaan diiwaannada saxda ah ee la cusboonaysiiyay ee dhammaan ardayda. Dhammaan xogta ku saabsan foomkan waa mid qarsoodi ah oo kaliya lala wadaagi doonaa shaqaalaha degmada. Macluumaadka wuxuu noqon doonaa qayb ka mid ah rikoodhka isugeynta ardayga ee joogtada ah. macluumaadka qaarkood, loo yaqaan "hagaha macluumaadka", waxaa heli karo dadweynaha haddii degmadu hesho codsi qoraal ah haddii uusan mas'uulka sharci ah oo muujin doorashe in dadka lala wadaagi karin..

Waxaan fahansanahay in aan diidi karo bixinta macluumaadka codsiyada isla markaana aan qirayo in sidaas haddii la sameeyo, shaqaalaha iskuulka ay awoodi waayaan in ay ila soo xiriiraan haddii ay dhacdo xaalad degdeg ah oo markaa natiijada noqoto in la xiriiro 911. Waxaan xaqiijinayaa inta tbartayda h in dhammaan macluumaadka aan bixiyay ay sax yihiin sida ugu fiican aqoonteyda.

Saxiixa Waalidka / Mas'uulka \_\_\_\_\_ Taariikh \_\_\_\_\_

## Baaritaanka luuqada Minnesota

Minnesota waxay guri u tahay 100 luuqadood oo kala duwan dad ku hadla. Kartida ku hadalka iyo fahanka luuqado badan qiimo ayay leedahay. Xogta aad bixisid waxa isticmaali doona dugsiga dagmada si aad u aragto haddi ardaygaagu yahay mid luqado badan. Gudaha Minnesota, ardayda luuqadaha badan waxay uqalmi karaan buundooyin luuqado badan marka loo eego qiimeenta dheeraadka ah. Waxaa intaa dheer, xogta aad bixisid waxay go'aaminaysaa in ardaygaagu qaadanayo imtixaanka ingiriisiga ee aqoonta. Kusalaysan natiijada imtixaanka, ardaygaagu wuxuu xaq u yeelan karaa barashada hormarinta luuqadda ingiriisiga . **helisto barashada waxa looga baahan yahay sharciga dowlada dhexe iyo gobalka . waalid ahaan ama mas'ulkaaga , waxaad xaq u leedahay inaa ka joojiso barashada luuqadda ingiriisiga.** Diiwaangalinta waa in lasiiyo arday kasta baaritaanka luuqada Minnesota xiliga qoritaanka. Macluumaadka lagu codsaday foomkaan muhiim ayuu nooyahay si aan u awoodno inaa u adeegno ardaygaaga. Taageeradaada dhameestirka baaritaanka luuqadda Minnesota waa mid aad loo qadarinayo.

Xogta ardayga	
Magaca ardayda oo buuxa: (kan danbe, kan hore, kan dhexe)	Waqtiga dhalashada ama aqoonsiga ardayga:

	Hubi erayga sida ugu fiican utilmamaaya Ardaygaaga:	Tilmaan luuqadda(s) marka laga reebo ingiriisiga booska banaan oo lagu siiyay:
1. Ardaygayga marka hore bartay:	___ luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis ama luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis kaliya.	
2. Ardaygaygu wuu hadlaa:	___ luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis ama luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis kaliya.	
3. Ardaygaygu wuu fahmayaa:	___ luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis ama luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis kaliya.	
4. Ardaygaygu wuxuu leeyahay is dhexgal joogta ah:	___ luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis ama luuqadda(s) oo aan ahayn ingiriis. ___ ingiriis kaliya.	

**Isticmaalka luqad kaliya ma aqoonsaneeyso in ardaygaagu barto luqada ingiriisiga. Hadii luqad aan aheeyn ingiriis latilmaamo, Ardaygaagu waxaa laga baari doona aqoontiisa ingiriisiga.**

Waalidka/ Masuulka Macluumaadka	
Waalidka/Masuulka Magaca (Daabacan):	
Waalidka/Masuulka Saxiixa:	Taariikhda:

\* Dhamaan xogta ku qoran foomkan waa mid qaas ah. Waxaa lalawadaagaya kaliya shaqaalaha degmada kuwaasoo ubaahan macluumaadka si ee ugu adeegaan sida ugu wanaagsan cunugaga ama ardaygaaga iyo warbixinta sharciga ah ee loobahan yahay ee kusaabsan luqada guriga ama xaq uyeelashada adeega waaxda waxbarashada minnesota. Ee degmada iyo waaxda waxbarashada Minnesota , Macluumaadkaani lalama wadaagi doono shasiyaadkale ama

Office Use:  
 1<sup>st</sup> Request: \_\_\_\_\_  
 2<sup>nd</sup> Request: \_\_\_\_\_

**Macluamadka Ardayga**

Magaca Danbe Ardayga

Magaca Hore

Magaca Dhexe

Taariikhda Dhalashada

Heerka Fasalka

Jinsigar: Lab  Dhedig

**Macluumaadka Dugsii Hore**

Iskuulkii hore / Magaca hayadda

Magaalada, Gobolka

Telefoonka

Fakis(Fax)

Emaylka

Waxaan ufasaxay Degmadda Dugsiyadda Madaxa-bannaan ee 191 inay ka codsadaan dugsigii hore rikoodhka iskuulka rasmiga ah, fadlan ku dar Kulli Koobiyada soo socda, haddii ay quseeyaan:

- **Transcript/Oraallada-Fasalada dhigteen iyo / ama kaararka warbixinta dhibcaha,,** darajooyinka ugu danbeeyay (haddii ku habboon tahay), **dukumeenti dhalasho**, baarista hore ilmaha/screening,haddi ku habboon tahay.
- Qiimaynta Tacliinta ama wax barashada: MAP, DIBELS, MCA, MTAS, ACCESS dhibcaha imtixaanka.
- Xogta Imaanshaha:maalmaha ardaygu maqan yahay ama rikoodhka goos gooska
- Rikodhka iyo caafimaadka: taariikha talaal iyo diiwaannada kale ee caafimaadka, haddii ay suurtagal tahay.
- Waxbarashada Gaarka ah Diiwaanada ay ku jiraan; IEPga hadda,warbixinnada qiimaynta, baaritaan warbixinno.
- Diiwaanada edeb marinta: Iyadoo la raacayo sharciga ooyala MN State Statute120A.22 Subd. 7(c).

**Fadlan usoo dir rikodhka dugsiga loogu talagalay ISD 191:**

✓	Magaca Iskuulka:	Cinwaanka:	Emayl	Telefoon	Fakis
	Edward Neill Elementary	13409 Upton Ave., Burnsville MN 55337	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3100	952.707.3102
	Gideon Pond Elementary	613 East 130 <sup>th</sup> St., Burnsville MN 55337	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3000	952.707.3002
	Harriet Bishop Elementary	14400 O'Connell Rd., Savage MN 55378	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3900	952.707.3902
	Hidden Valley Elementary	13875 Glendale Rd., Savage MN 55378	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3800	952.707.3802
	Rahn Elementary	4424 Sandstone Dr., Eagan MN 55122	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3600	952.707.3602
	Sky Oaks Elementary	100 East. 134 <sup>th</sup> St., Burnsville MN 55337	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3700	952.707.3702
	Vista View Elementary	13109 County Road 5, Burnsville MN 55337	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3400	952.707.3402
	William Byrne Elementary	11608 River Hills Dr., Burnsville MN 55337	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.3500	952.707.3502
	District Enrollment Center	200 W. Burnsville Pkwy, Burnsville MN 55337	enrollmentcenter@isd191.org	952.707.4180	952.707.4181

Saxiixa Waalidka / Mas'uulka

Taariikhda

**Shaqaalaha masuulka ka ah oo saxeexi kara (haddii waalidku u soo saxeexin)**

**Taariikhda**

Iyada oo la raacayo Xeerka Gobolka MN ee 120A.22 Subd. 7 (a), ogolaanshaha qoraalka ah ee waalidka / mas'uulka lagama maarmaanka ah in lagu wareejiyo diiwaanada dugsi uu ardaygu ku talajiro inuu isku qoro.